表 4-2 觀察文本

| 11 2 概分 | 人本 | | |
|---|------|-----|-----|
| 文本 | 年 | 作者 | 文则 |
| "Sin-bûn ê cháp-liók"(新聞 ê 雜錄) | 1913 | 編輯室 | 報導 |
| "Chap-hāng kóan-kiàn"(十項管見) | 1925 | 蔡培火 | 議論立 |
| "Chháu-tui téng ê bîn-bāng Jî-tông chong-kàu kò-sū"(草堆頂 ê 眠夢—兒童 宗教故事) | 1955 | | |
| "Tang-pō thôan-tō kiàn-bûn kì"(東部傳 道見聞記) | 1961 | 陳降祥 | 報導 |

表 4-3 試驗文本

| - TO 1 5 BIL (198) | 人本 | | |
|--|------|-----|-----|
| 文本 | 年 | 作者 | 文加 |
| "Peh-ōe-jī ê lī-ek"(白話字 ê 利益) | 1885 | 葉牧師 | 納納业 |
| "Kau-chiàn ê Siau-sit"(交戰 ê 消息) | 1905 | 編輯室 | |
| "Thià ⁿ lí iâ ⁿ kè thong sè-kan" (疼你贏過 通世間) | 1955 | 賴仁聲 | 小說 |
| "Ài lí kap ài i pîʰ-á chōe"(愛妳 kap 愛伊 平仔濟) | 1997 | 盧誕春 | 散文 |

試驗文本計共有 962 个音節 (656 个語詞), 時間 8 含日本時代 kah 戰後。

表 4-8 變調處理ê錯誤數 kah 正確率

正维率

| 觀察文本 試驗文本 描詞數音節數音節 華(%) 編號 語詞數音節數音節 華(夢) 率(38 51 4 92.2 1 130 184 16 91 85 110 4 96.4 2 56 85 12 85 97 144 6 95.8 3 53 84 13 84 4 72 103 2 98.1 4 96 143 16 88 | | | |
|---|------|--|--|
| MAID 音節數音節 率(%) 編號 語詞數音節數音節 率(38 51 4 92.2 1 130 184 16 91 85 110 4 96.4 2 56 85 12 85 97 144 6 95.8 3 53 84 13 84 | 觀察文本 | | |
| 85 110 4 96.4 2 56 85 12 85 97 144 6 95.8 3 53 84 13 84 | | | |
| 97 144 6 95.8 3 53 84 13 84 | 1 | | |
| | 2 | | |
| 72 103 2 98.1 4 96 143 16 88 | 3 | | |
| | 4 | | |
| 5 44 70 0 100.0 5 66 97 10 89 | 5 | | |
| 6 33 52 0 100.0 6 63 86 9 89 | 6 | | |
| 7 27 30 1 96.7 7 32 43 3 93 | 7 | | |
| 8 42 54 0 100.0 8 38 58 2 96 | 8 | | |
| 9 122 182 25 86 | | | |
| 計共 438 614 17 97.2 計共 656 962 106 89. | 計共 | | |